



MAJ

GEMENG  
JONGLËNSTER

## **GEMENG JONGLËNSTER**

Infoline  
Tél.: 78 72 72-1

Heures d'ouverture  
lundi à vendredi de 08h00-12h00  
et de 13h00-16h30,  
jeudi jusqu'à 19h00  
(sauf la veille d'un jour férié)  
seulement bureau de la population

Adresse  
12, Rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Adresse postale  
B.P. 14  
L-6101 Junglinster

## **Impressum**

Editeur: Gemeng Jonglënster  
Imprimerie: Schomer-Turpel  
Tirage: 3300 exemplaires  
[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)



# Juni 2021

---

Mercredi 2

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Jeudi 3

Bicherbus 15:15 - 16:05

Mercredi 9

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Mardi 15

Stëllgrupp 09:00 - 11:00

Mercredi 16

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Vendredi 18

Eis Jugend am Covid19 18:30

Mardi 22

Nationalfeierdag 19:00

Jeudi 24

Bicherbus 15:15 - 16:05

Samedi 26

Potercafé 11:00 - 12:00

Mercredi 30

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Les manifestations ci-dessus et annoncées sur les 2 pages suivantes sont dépendantes des décisions ministérielles relatives au Covid-19.





### Bicherverkauf zu Eschweiler

02/06

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Bicherbus

03/06

15:15 - 16:05



Lënster virum Centre Culturel 'am Duerf'

Org: Nationalbibliothéik, Bicherbus

### Bicherverkauf zu Eschweiler

09/06

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Stëllgrupp

15/06

09:00 - 11:00



Centre culturel 'am Duerf'

Informatiounen an Austausch rondrem d'Stëllen. 5€ fir Net-Memberen  
Umeldung: [chantal.weis@lalecheleague](mailto:chantal.weis@lalecheleague).

Org: La Leche League

### Bicherverkauf zu Eschweiler

16/06

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

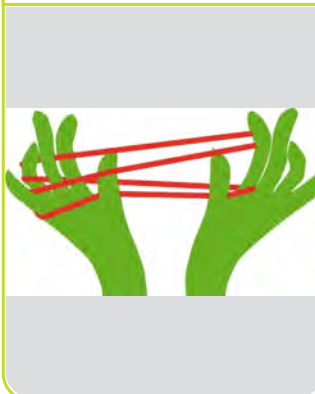
Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Eis Jugend am Covid19

18/06

18:30



Online-Owend

Detailer -> MAG Juni 2021

Org: Eltereschool J. Korczak

## Nationalfeierdag

22/06

19:00

Lënster

Detailer -> MAG Juni 2021

Org: Par  
lechternach/Gemeng  
Jonglënster

## Bicherbus

24/06

15:15 - 16:05

Lënster virum Centre  
Culturel 'am Duerf'



Org: Nationalbibliothék,  
Bicherbus

## Potercafé

26/06

11:00 - 12:00

online

Detailer -> MAG Juni 2021



Org:  
Integratiounskommissioun

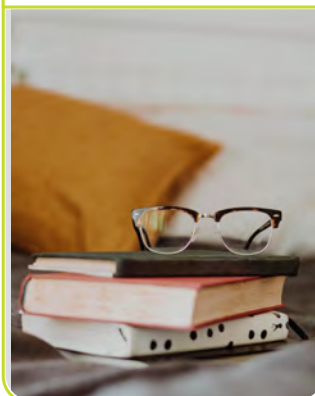
## Bicherverkaf zu Eschweiler

30/06

17:00 - 19:00

Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike  
Bicher, Romaner,  
Luxemburgensia,  
Kannerbicher, Kachbicher,  
etc.



Org: Lënster Bicherclub  
Luxemburgensia



Centre culturel « am Duerf »  
8, rue du village  
L-6140 Junglinster

### Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:

Dienstag / mardi: 16.00 – 18.00

Samstag / samedi: 10.00 – 12.00

Livres pour adultes et enfants en allemand,  
français, anglais, suédois, luxembourgeois

### Contact:

Tél.: 78 99 08 mpancion@hotmail.com

## Service de Médiation

Le Service de Médiation pourra aider à rétablir la communication entre des voisins qui se sentent dans une impasse par rapport à un différend et aider à trouver une solution à l'amiable qui donne satisfaction à tout le monde.

Die Dienststelle für Mediation kann dazu beitragen, dass Nachbarn welche einen Konflikt miteinander haben, sich gemeinsam an einen Tisch setzen und zusammen eine Lösung finden die jeden zufrieden stellt.

Friedliche Lösung von Konflikten  
Résolution de conflits à l'amiable  
Tél: 621 40 56 18 (répondeur pour prendre rv)  
Courriel: mediation@junglinster.lu



# Conseil communal

## Séance du conseil communal du 30 avril 2021

### 1. Informations au conseil communal

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le vendredi, 21 mai 2021 à 08.15.

### 2. Adoption de la 2<sup>ième</sup> modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Particulier « PAP I JongMëtt » à Junglinster

Le conseil communal décide à l'unanimité d'adopter la proposition de la 2<sup>ième</sup> modification ponctuelle du projet d'aménagement particulier « PAP I Jong Mëtt ».

### 3. Approbation de la taxe pour l'utilisation de la toilette publique au Park&Ride Junglinster, sis « Beim Rossbur » à Junglinster

Avec dix voix contre trois voix, le conseil communal décide de fixer la taxe pour l'utilisation de la toilette publique à 0,50€.

### 4. Approbation du projet et devis pour la réalisation d'une « zone 30 » à Bourglinster

A l'unanimité des voix, le conseil communal décide d'approuver le projet et devis au montant de 992.750,85€ concernant la réalisation d'une « zone 30 » et l'aménagement d'un nouvel arrêt de bus scolaire dans la rue d'Imbringen à Bourglinster. Les infrastructures sous-terraines seront également renouvelées.

### 5. Approbation du projet définitif et devis concernant les travaux d'extension de la canalisation des rues Remesfeld et Neimillen à Imbringen

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le projet définitif et devis au montant de 145.000€ concernant l'extension des travaux de canalisation des rues Remesfeld et Neimillen, et au tronçon se trouvant dans la route de Luxembourg à Imbringen.

### 6. Approbation de conventions

Les trois conventions suivantes sont adoptées à l'unanimité :

- La convention entre la Commune de Junglinster, le Ministère de la Famille et de l'Intégration, les Communes de Betzdorf et de Niederaanven et l'Office Social du CENTREST concernant la réglementation des relations entre les trois parties relatives à l'organisation et au financement des activités de l'Office Social ;
- La convention entre la Commune de Junglinster et la société CREOS concernant le droit d'établir des ouvrages électriques sur le chemin rural pour le besoin de la société Wewer à Eschweiler ;
- La convention entre la Commune de Junglinster, Victor Wirtz et Fränk Wirtz concernant le droit de passage sur une parcelle privée à Eschweiler pour la pose de canalisations des eaux pluviales.

### 7. Résiliation d'une convention

A l'unanimité des voix, le conseil communal approuve la résiliation d'une convention avec les C.F.L. avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> mars 2021.

### 8. Approbation d'un compromis de vente

Le compromis de vente entre la Commune de Junglinster et Viviane Hengesch concernant la vente d'une terre labourable au lieu-dit « Beim Rossbur » à Junglinster, au prix de 60.000€, en raison de l'extension du centre de recyclage de Junglinster, est approuvé à l'unanimité.

### 9. Approbation de contrats

Les contrats suivants sont approuvés à l'unanimité :

- Le contrat de bail entre la Commune de Junglinster, Patrick Antony et Katja Maret, pour la location d'une partie d'une parcelle à Godbrange, au lieu-dit « ënner der Häerdchen » ;
- Le contrat de bail entre la Commune de Junglinster, Jochen Klaproth et Nicole Reyland pour la location d'une partie d'une parcelle à Godbrange, au lieu-dit « ënner der Häerdchen » ;
- Le contrat de bail entre la Commune de Junglinster, Claude Sertznig et Dorothee Glesener pour la location d'une partie d'une parcelle à Godbrange, au lieu-dit « ënner der Häerdchen » ;
- Le contrat de location entre la Commune de Junglinster et les conjoints Rastoder-Scheffen, concernant la location d'un garage dans la rue des Romains à Junglinster au prix de location mensuel de 100€.

### 10. Approbation de conventions dans le cadre de projets de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la convention avec la société YouBuild Immobilier s.a. concernant un morcellement de parcelles à Altlinster et la convention avec la société Casa Pro Concept sàrl concernant un morcellement de parcelles dans la rue des Prés à Beidweiler.

### 11. Autorisations de lotissements de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE

Le conseil communal autorise à l'unanimité les lotissements de parcelles suivants :

- à Altlinster, rue des prés, pour le compte de la société YouBuild Immobilier s.a. ;
- à Beidweiler, rue des prés, pour le compte de la société Casa Pro Concept sàrl. ;

# Conseil communal

- à Gonderange, rue Stohlbaur, demandé par Jean-Louis Kieffer ;
- à Junglinster, rue am Thaelchen, pour le compte de la société All-Immo s.a..

## **12. Exercice du droit de préemption**

Le conseil communal renonce à son droit de préemption pour les objets suivants :

- Une parcelle dans la rue Gaalgebierg à Junglinster ;
- Deux parcelles au lieu-dit « am Brill » à Junglinster ;
- Une parcelle au lieu-dit « am Brill » à Junglinster ;
- Une parcelle dans la route d'Echternach à Gonderange ;
- Une parcelle dans la rue des Cerises à Junglinster ;
- Une parcelle dans la rue Gaalgebierg à Junglinster.

## **13. Fixation des taux de l'impôt foncier pour l'année 2022**

Le conseil communal décide à l'unanimité de fixer les taux de l'impôt foncier pour l'année d'imposition 2022 comme suit :

A: 330%; B<sub>1</sub>: 475%; B<sub>2</sub>: 330%; B<sub>3</sub>: 175%; B<sub>4</sub>: 175%; B<sub>5</sub>: 330%; B<sub>6</sub>: 600%

## **14. Fixation des taux de l'impôt commercial pour l'année 2022**

Le taux de l'impôt commercial reste inchangé et est fixé à 250% pour l'année d'imposition 2022.

## **15. ZAE « um Lënsterbierg » : Résiliations de mises à disposition du droit de superficie à un tiers**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver les résiliations des mises à dispositions de superficie aux sociétés « Electricité Wampach Pierre » et « Glasaspekt ».

## **16. ZAE « um Lënsterbierg » : Mises à disposition du droit de superficie à un tiers**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la mise à disposition du droit de superficie de la société « Activité Lënsterbierg S.A. » aux sociétés « Glasaspekt » et « Scherf Consult sàrl ».

## **17. Règlement tarif relatif à la gestion des déchets**

La délibération du 23 octobre 2015 sur le règlement tarif relatif à la gestion des déchets est complétée par l'indication de l'avis favorable de l'Administration de l'environnement. Les tarifs restent inchangés.

## **18. Approbation de devis relatifs à la mise en état de la voirie rurale**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver les devis suivants :

- Le devis concernant le rechargement, le reprofilage et l'enduisage sur le chemin rural aux lieux-dits « Rossbur » et « Kënseckerbierg » à Junglinster, s'élevant à 142.000€ ;
- Le devis concernant l'empierrement sur le chemin rural au lieu-dit « Kënseckerbierg » à Junglinster, s'élevant à 148.000€ ;
- Le devis concernant le rechargement sur le chemin rural au lieu-dit « Randscheed » à Junglinster, s'élevant à 159.000€.

## **19. Transformation d'un poste de salarié à tâche manuelle carrière B en poste de salarié à tâche manuelle carrière E pour les besoins du service de régie communal**

Le conseil communal décide à l'unanimité de transformer un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière B en poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière E.

## **20. Confirmation de règlements de circulation**

Le conseil communal décide à l'unanimité de confirmer des règlements de circulation temporaires.

## **21. Modification du règlement communal de circulation**

Le règlement communal de circulation est modifié dans les dispositions particulières concernant la route de Luxembourg à Imbringen (parking public à hauteur de l'immeuble n°29), la rue de la Gare, la rue Hiehl, la rue Nicolas Glesener et le parking du Centre Polyvalent Gaston Stein à Junglinster.

## **22. Allocation de subsides extraordinaires**

Un subside extraordinaire de 1.000€ est alloué au Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster. Un autre subside extraordinaire de 250€ est alloué à l'asbl « Île aux Clowns ».

## **23. Changement dans les commissions consultatives communales**

A l'unanimité des voix, le conseil communal accepte la démission d'Irène Schmitt comme membre de la commission des seniors, des affaires sociales et de l'égalité des chances et nomme Françoise Wecker comme nouveau membre de ladite commission.

## **24. Demande de prolongation du service provisoire de deux fonctionnaires communaux**

Monsieur le Bourgmestre prononce le huis clos pour les points qui concernent des affaires de personnel.

*Absents et excusés : Tom Weber (points 10, 11), Gilles Baum (point 24)*

## Sitzung des Gemeinderats vom 30. April 2021

### **1. Informationen an den Gemeinderat**

Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am Freitag, den 21. Mai 2021 um 8.15 Uhr statt.

### **2. Annahme der zweiten punktuellen Änderung des „Plan d'Aménagement Particulier PAP I JongMëtt“ in Junglinster**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Vorschlag zur zweiten punktuellen Änderung des „PAP I JongMëtt“ anzunehmen.

### **3. Genehmigung der Gebühr für die Nutzung der öffentlichen Toilette im „Park&Ride Junglinster“ im Ort genannt „Beim Rossbur“ in Junglinster**

Mit zehn Stimmen und drei Gegenstimmen legt der Gemeinderat die Gebühr zur Nutzung der öffentlichen Toilette auf 0,50€ fest.

### **4. Genehmigung des Projekts einer 30er-Zone in Burglinster**

Einstimmig nimmt der Gemeinderat das Projekt und den Kostenvoranschlag in Höhe von 992.750,85€ für die Schaffung einer 30er-Zone und die Umgestaltung der Bushaltestelle des Schulbusses in der „Rue d'Imbringen“ in Burglinster an. Die unterirdischen Infrastrukturen werden ebenfalls erneuert.

### **5. Genehmigung des definitiven Projekts der Erweiterungsarbeiten der Kanalisation in Imbringen**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, das endgültige Projekt und den Kostenvoranschlag in Höhe von 145.000€ für die Ausweitung der Arbeiten an den Wasserleitungen in der „Rue Remesfeld“, der „Rue Neimillen“ und in einem Teilabschnitt der „Route de Luxembourg“ in Imbringen anzunehmen.

### **6. Genehmigung von Konventionen**

Die drei folgenden Konventionen werden einstimmig angenommen:

- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster, dem Familien- und Integrationsministerium, den Gemeinden Betzdorf und Niederanven und dem Sozialamt CENTREST betreffend die Regelung der Beziehungen zwischen den drei Parteien, die für die Organisation und die Finanzierung des Sozialamts zuständig sind;
- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Unternehmen CREOS betreffend dem Recht, elektrische Anlagen für die Belange des Unternehmens Wewer in Eschweiler einzurichten;
- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster, Victor Wirtz und Fränk Wirtz betreffend das Wegerecht auf einem Privatgrundstück in Eschweiler zum Zweck der Verlegung von Regenwasserleitungen.

### **7. Kündigung einer Konvention**

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Kündigung der Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und den C.F.L. mit Rückwirkung auf den 1. März 2021 an.

### **8. Genehmigung eines Kaufvorvertrags**

Der Kaufvorvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster und Viviane Hengesch betreffend den Verkauf eines Grundstücks im Ort genannt „Beim Rossbur“ in Junglinster, zum Preis von 60.000€ und zum Zweck der Vergrößerung des Recyclingcenters von Junglinster, wird einstimmig angenommen.

### **9. Genehmigung von Verträgen**

Die folgenden Verträge werden einstimmig angenommen:

- Der Pachtvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster, Patrick Antony und Katja Maret für die Pachtung eines Grundstückteils in Godbringen, im Ort genannt „änner der Häerdchen“;
- Der Pachtvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster, Jochen Klaproth und Nicole Reyland für die Pachtung eines Grundstückteils in Godbringen, im Ort genannt „änner der Häerdchen“;
- Der Pachtvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster, Claude Sertznig und Dorothee Glesener für die Pachtung eines Grundstückteils in Godbringen, im Ort genannt „änner der Häerdchen“;
- Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster und den Eheleuten Rastoder-Scheffen betreffend die Mietung einer Garage in der „Rue des Romains“ in Junglinster, zum Mietpreis von 100€ monatlich.

### **10. Genehmigung von Konventionen im Rahmen von Bebauungsprojekten im Bauperimeter**

Der Gemeinderat nimmt die Konvention mit der Firma YouBuild Immobilier s.a. betreffend die Zerstückelung von Parzellen in Altlinster einstimmig an. Die Konvention mit der Firma Casa Pro Concept sàrl betreffend die Zerstückelung von Parzellen in der „Rue des Prés“ in Beidweiler wird ebenfalls einstimmig angenommen.

### **11. Genehmigung der Zerstückelung von Grundstücken im Bauperimeter**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Bebauung von folgenden Grundstücken:

- In Altlinster, „Rue des prés“, für die Firma YouBuild Immobilier s.a.;
- In Beidweiler, „Rue des prés“, für das Unternehmen Casa Pro Concept sàrl.;
- In Gonderingen, „Rue Stohlbour“, zugunsten von Jean-Louis Kieffer;



# Gemeinderat

---

- In Junglinster, „Rue am Thaelchen“, für das Unternehmen All-Immo s.a..

## **12. Ausübung des Vorkaufsrechts**

Der Gemeinderat verzichtet auf die Ausübung seines Vorkaufsrechts für folgende Objekt:

- Ein Grundstück in der „Rue Gaalgebierg“ in Junglinster;
- Zwei Parzellen im Ort genannt „am Brill“ in Junglinster;
- Eine Parzelle im Ort genannt „am Brill“ in Junglinster;
- Ein Grundstück in der „Route d’Echternach“ in Gonderingen;
- Eine Parzelle in der „Rue des Cerises“ in Junglinster;
- Eine Parzelle in der „Rue Gaalgebierg“ in Junglinster.

## **13. Festlegung des Hebesatzes der Grundsteuer**

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, den Hebesatz der Grundsteuer für das Jahr 2020 wie folgt festzulegen:

A: 330%; B<sub>1</sub>: 475%; B<sub>2</sub>: 330%; B<sub>3</sub>: 175%; B<sub>4</sub>: 175%; B<sub>5</sub>: 330%; B<sub>6</sub>: 600%

## **14. Festlegung des Hebesatzes der Gewerbesteuer**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Hebesatz der Gewerbesteuer für das Jahr 2022 bei 250% zu belassen.

## **15. ZAE „um Lënsterbiërg“: Kündigung der Zurverfügungstellung von Verkaufsfläche an Dritte**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Zurverfügungstellung von Verkaufsfläche an die Unternehmen Electricité Wampach Pierre und Glasaspekt aufzuheben.

## **16. ZAE „um Lënsterbiërg“: Zurverfügungstellung von Verkaufsfläche an Dritte**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Vergabe des Nutzungsrechts von Verkaufsfläche der Gesellschaft „Activité Lënsterbiërg S.A.“ an die Unternehmen „Glasaspekt“ und „Scherf Consult sàrl“ zu genehmigen.

## **17. Tarifordnung für die Abfallentsorgung**

Der Beschluss vom 23. Oktober 2015 über die Tarifverordnung der Müllentsorgung wird durch das positive Gutachten der Umweltverwaltung ergänzt. Die Tarife bleiben unverändert.

## **18. Genehmigung von Kostenvorschlägen für die Instandsetzung von Landesstraßen**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Kostenvorschläge anzunehmen:

- Der Kostenvorschlag in Höhe von 142.000€ für die Aufschotterung, Neuprofilierung und Beschichtung des Feldweges in den Orten genannt „Rossbur“ und „Këseckerbiërg“ in Junglinster;
- Der Kostenvorschlag in Höhe von 148.000€ für die Beschotterung des Feldweges „Këseckerbiërg“ in Junglinster;
- Der Kostenvorschlag in Höhe von 159.000€ für die Aufschotterung des Feldweges „Randscheed“ in Junglinster.

## **19. Umwandlung eines Postens für eine Person**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Posten eines Angestellten mit handwerklicher Tätigkeit in der Laufbahn B in einen Posten eines Angestellten mit handwerklicher Tätigkeit in der Laufbahn E umzuwandeln.

## **20. Bestätigung von Verkehrsverordnungen**

Verschiedene temporäre Verkehrsverordnungen werden einstimmig angenommen.

## **21. Änderung der kommunalen Verkehrsverordnung**

Die kommunale Verkehrsverordnung wird in den besonderen Bestimmungen betreffend die „Route de Luxembourg“ in Imbringen (öffentlicher Parkplatz auf der Höhe des Hauses Nr. 29), die „Rue de la Gare“, die „Rue Hiehl“, die „Rue Nicolas Glesener“ und den Parkplatz beim „Centre Polyvalent Gastion Stein“ in Junglinster geändert.

## **22. Vergabe von außerordentlichen Subsidien**

Ein außerordentlicher Zuschuss von 1.000€ wird an das Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster vergeben. Ein anderer Zuschuss in Höhe von 250€ wird der asbl „Île aux Clowns“ gewährt.

## **23. Änderungen in den kommunalen konsultativen Kommissionen**

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Rücktritt von Irène Schmitt aus der Kommission für Senioren, Soziales und Chancengleichheit an und ernennt Françoise Wecker zum neuen Mitglied dieser Kommission.

## **24. Anfrage auf Verlängerung des provisorischen Diensts von zwei Gemeindebeamten**

Die Personalfragen werden auf Anordnung des Bürgermeisters unter Ausschluss der Öffentlichkeit entschieden.

*Abwesend und entschuldigt: Tom Weber (Punkte 10, 11), Gilles Baum (Punkt 24)*

# Nationalfeierdag



## INVITATION

La communauté de la paroisse Région Echternach St. Willibrord invite par la présente les associations et habitants de la commune de Junglinster à la célébration du « **Te Deum** » de la Fête Nationale,

**mardi, le 22 juin 2021 à 19.00 heures en l'église de Junglinster:**

19.00 heures    **Te Deum**

Pour assurer une bonne organisation et dans le respect des mesures sanitaires liées à la crise COVID-19 (port du masque et distance entre les participants) nous vous prions de bien vouloir confirmer votre présence par courriel à [lechtenach@cathol.lu](mailto:lechtenach@cathol.lu) ou par téléphone au 72 01 49 dans la limite des places disponibles.

Le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Junglinster invite par la présente la population à participer aux **festivités officielles de la Fête Nationale**,

**mardi, le 22 juin 2021 dans la cour du Centre culturel:**

19.45 heures    **Allocution du bourgmestre**

et remise de médailles à des membres d'associations

Pour assurer une bonne organisation et dans le respect des mesures sanitaires liées à la crise COVID-19 (port du masque et distance entre les participants) nous vous prions de bien vouloir confirmer votre présence par courriel à [secretariat@junglinster.lu](mailto:secretariat@junglinster.lu) ou par téléphone au 78 72 72 - 1 dans la limite des places disponibles.

# Nationalfeierdag



## INVITATIOUN

D'Gemeinschaft vun der Par Region Iechternach St Willibrord invitéiert heimat all Veräiner an Awunner aus der Gemeng Jonglënster op den **Te Deum** vu **Nationalfeierdag**.

**e Dënschdeg, den 22. Juni 2021 um 19.00 Auer an der Lënster Kierch:**

19.00 Auer      Te Deum

Fir eng gutt Organisatioun ze garantéieren a konform mat de Moossnamen am Zesammenhang mat der COVID-19 Kris ze sinn (Droe vu Masken an Distanz tëscht de Participanten) biede mirlech Är Presenz per E-Mail op [lechtenach@cathol.lu](mailto:lechtenach@cathol.lu) ze bestätegen oder iwwer Telefon um 72 01 49. D'Plaze si limitéiert.

De Schäfferot vun der Lënster Gemeng invitéiert heimat all Leit fir bei den offizielle **Feierlechkeeten fir den Nationalfeierdag** derbäi ze sinn,

**e Dënschdeg, den 22. Juni 2021 am Haff vum Centre culturel**

19.45 Auer      Usprooch vum Buergermeeschter  
an Iwwerreeche vu Medailen u Veräins-Membren

Fir eng gutt Organisatioun ze garantéieren a konform mat de Moossnamen am Zesammenhang mat der COVID-19 Kris ze sinn (Droe vu Masken an Distanz tëscht de Participanten) biede mirlech Är Presenz per E-Mail op [secretariat@jonglenster.lu](mailto:secretariat@jonglenster.lu) e bestätegen oder iwwer Telefon um 78 72 72 - 1. D'Plaze si limitéiert.

# Eltereschoul online

---



Eltereschoul Osten  
Contact: [eltereschoul-est@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul-est@kannerschlass.lu)



---

## Eltereschoul Online

D'Eltereschoul J. Korczak vun der Fondatioun Kannerschlass organiséiert säit 2002 am ganze Land all Zort vun Aktivitéite fir Elteren ( Konferenzen, Groupes de paroles, Coursen, Soiréeën... ) fir si bei der Erzéiung vun hire Kanner ze ënnerstëtzen. Et ass eist Zil dobäi d'Elteren a Gruppen ze gesinn an et hinnen et esou ze erméiglechen sech och ënnerteneen auszetauschen.

Vu dass et méi schwierig an dësen Zäiten ginn ass, wou Elteren sech treffen an austausche kënnen, organiséiere mir elo och Online-Konferenzen.

Fir de Mount Juni proposéiert **d'Eltereschoul an Zesummenaarbecht mat der Jonglënster Gemeng** dësen Online-Owend. D'Elteren an jiddereen deen interesséiert ass, sinn härerlech wëllkomm.



---

## Eltereschoul Online

**Freideg, den 18. Juni 2021** um 18:30 Auer

**Eis Jugend am Covid**

Online-Konferenz (op Lëtzebuergesch)

Referentin: Nancy Holtgen, NH Lifecoaching & Training

---

Dësen Owend ass gratis.

Mellt Iech w.ä.g. un (mat Numm/Virnumm/Titel an Datum vun der Online-Konferenz) bis spëtstens den 15. Juni per Mail op [eltereschoul-est@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul-est@kannerschlass.lu)

De Webex-Link kritt Dir no der Aschreiwung gemailt.



D'Equipe vun der Eltereschoul





# Eltereschoul reloaded



*Eltereschoul – Ecole des Parents*  
Contact : [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)  
Tél : 59 59 59 59



22/04/21

## Communiqué de presse

### **Eltereschoul reloaded**

L'Ecole des Parents est un service de la Fondation Kannerschlass avec une mission préventive. Créée en 2002, elle s'adresse à tous les parents ayant envie de se rencontrer, d'échanger et de s'informer sur des sujets liés à l'éducation. Le concept prévoit une étroite collaboration avec les institutions et services du social et de l'éducation afin de pouvoir rencontrer les parents « là, où ils sont ».

Au fil des années, l'offre s'est diversifiée : à la soirée pour parents classique se sont ajoutés des cours pour parents, des groupes de paroles, des permanences et des projets « sur mesure » adaptés aux besoins des institutions-partenaires.



#### **L'Ecole des Parents et la pandémie Covid-19**

Mais, avec le confinement du 15 mars 2020, l'Ecole des Parents a dû repenser tout son concept d'un jour à l'autre. Car, maintenant, depuis plus d'une année, travailler avec des groupes de parents dans les institutions et services n'est simplement plus possible.

Notre première occupation a été de voir comment nous pourrions malgré tout **continuer à atteindre les parents et à diffuser des messages d'encouragement et de soutien dans ces circonstances exceptionnelles et épuisantes pour les familles.**

Au fil des mois, deux initiatives séparées ont vu le jour :

#### **Eltereschoul Doheem**

A travers nos lettres aux parents, relayés à grande échelle avec l'aide de professionnels du secteur éducatif et social et des médias, nous avons pu soutenir les familles dès les premières semaines avec des sujets d'actualités. Depuis mai 2020, nous avons écrit 16 **Elterebréiwër** (LU/FR et EN) qui peuvent être lus sous <https://bit.ly/32wILNI>.

Les activités **Eltereschoul Online**, proposées depuis août 2020 ont directement trouvé un fort écho auprès des parents. A ce jour nous avons préparé une vingtaine de sujets qui touchent l'éducation des enfants, la vie en famille ou le développement de l'enfant et qui sont programmés en LU/FR et EN dans notre agenda trimestriel qui peut être consulté sous <https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/agenda>.

#### **Eltereschoul Dobaussen**

En été/automne 2020, pour retrouver un peu de normalité et aussi revoir les parents en présentiel, nous avons commencé à « expérimenter » avec des **séances à l'extérieur.**



# Eltereschoul reloaded

---



**Eltereschoul – Ecole des Parents**  
Contact : [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)  
Tél : 59 59 59 59



De ces groupes de parole en terrasse, dans le jardin, au bord de la Moselle..., est née l'idée d'un projet à plus grande envergure **Eltereschoul op der Spillplaz**. Là, une de nos intervenantes est présente sur l'aire de jeux du village, du quartier... et va à la rencontre des parents avec un message, un exercice ou une petite intervention concrète. Le but est d'encourager les parents à s'engager dans une réflexion sur leur quotidien avec les enfants et à les sensibiliser aux aides proposées par l'Ecole des Parents et les autres acteurs du terrain.

**Eltereschoul op der Spillplaz** sera présent à différents endroits à partir d'avril 2021. Vous trouvez la liste des aires de jeux concernées sous <https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/offre/eltereschoul-dobaussen> et les dates des évènements sur [www.spillplaz.lu](http://www.spillplaz.lu) (48 heures à l'avance).

Les parents et professionnels intéressés par toute notre offre actuelle, trouvent les informations nécessaires sous <https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul>.



# Entreprises aus der Gemeng

**ROOM**  
*Luxembourg*

- Individuelle Möbel nach Maß
- Gestaltung im privaten und öffentlichen Bereich
- Raumplanung
- Beratung vor Ort



11, Um Lënsterberg - L-6125 Junglinster - Tel: 288 00 11 - [info@room-luxembourg.lu](mailto:info@room-luxembourg.lu) - [www.room-luxembourg.lu](http://www.room-luxembourg.lu)



# Jugendhaus



**JugendHAUS Jonglënster**

Treffpunkt an Infozentert fir Jugendlécher tëschent 12 a 26 Joer  
Centre de rencontre et d'information pour jeunes entre 12 et 26 ans



Plaz fir Gespräicher, Hausaufgaben an ze raschten  
Espace pour les conversations, les devoirs et le repos



Billard, Pingpong, Air-Hockey, Kicker, Danzen, Musek  
Billard, Pingpong, Air Hockey, Kicker, Danse, Musique

**Kachaktivitéiten**  
Activités cuisine



Inklusioon, Rencontre, Kino, Gespräicher  
Inclusion, rencontres, cinéma, conversations



Kreativitéit ausliewen: Molen, Graffiti, Keramik  
Vivre la créativité : peinture, graffiti, céramique

**Erffnungszäiten**  
Heures d'ouverture

ME	zou	Lu	fermé
DE	14-19	Ma	14h-19h
ME	14-19	Me	14h-19h
DO	14-19	Je	14h-19h
FR	14-21	Ve	14h-21h
SA	14-21	Sa	14h-19h
SO	zou	Di	fermé

Rue Emile Nilles,  
L-6131 Junglinster  
Tel. : 26 78 02 27  
GSM : 621 338 123






# Jugendhaus



S'ech iwwer Vakanzenjobs, Aarbecht, Wunneng an iwwert vill aner Sujeten informéieren

S'informer sur les jobs de vacances, l'emploi, le logement et sur de nombreux autres sujets



Olga Valizer, Responsable



André Engler



Kevin Roth



JugendHAUS Jonglënster

Treffpunkt an Infozenter fir Jugendlécher tëschent 12 a 26 Joer  
Centre de rencontre et d'information pour jeunes entre 12 et 26 ans



Co-Pilot ginn a sech partizipativ engagéieren  
Devenir co-pilote et s'engager de façon participative

## TEAM

Eis professionell an engagéiert Equipe ass fir iech do  
Notre équipe professionnelle et engagée est à votre écoute

Mir schwätzen Lëtzebuergesch, Däitsch, Franséisch, Englesch a Russesch  
Nous parlons le luxembourgeois, l'allemand, le français, l'anglais et le russe

Öffnungszeiten  
Heures d'ouverture

ME	zou	Lu	fermé
DE	14-19	Ma	14h-19h
ME	14-19	Me	14h-19h
DO	14-19	Je	14h-19h
FR	14-21	Ve	14h-21h
SA	14-21	Sa	14h-19h
SO	zou	Di	fermé

Rue Emile Nilles,  
L-6131 Junglinster  
Tel. : 26 78 02 27  
GSM : 621 338 123




# Potercafé



commission  
consultative  
communale  
d'intégration

## CAFÉ DES LANGUES POTERCAFÉ

Mir potere mat lech, de Samschdes,  
**26. Juni 2021 vun 11 bis 12 Auer**  
iwwer «Zoom». Mellt lech per Mail  
bis den 22. Juni un a sot eis, op wéi  
enger Sprooch Dir wëllt  
matschwätzen. Den Dag selwer kritt  
Dir e Link gemailt, deen Dir just  
braucht unzeklicken.

Nous vous invitons à  
bavarder avec nous le samedi,  
**26 juin 2021 de 11h00 à 12h00**  
via l'application « Zoom ».  
Inscrivez-vous par email jusqu'au  
22 juin et indiquez-nous la  
langue dans laquelle vous  
souhaitez converser.

**Umeldung / Inscription / Register: [integration@junglinster.lu](mailto:integration@junglinster.lu)**  
Lëtzebuergesch, Deutsch, Français, English, Italiano, Español

Lets talk  
english!

Envie de  
pratiquer le  
français?

Tem vontade  
de falar  
português?

Loscht,  
lëtzebuergesch  
ze schwätzen?

Desideri parlare  
l'italiano?

Ochotę po  
polsku  
mówić?!

Sprechen wir  
deutsch?

Organisé par la commission de l'intégration de la commune de Junglinster.  
Renseignements supplémentaires : Fabienne Pirsch - Tél.: 78 72 72 29



# Merci fir de Kaddo

---

Die Firma TROX ist führend in der Entwicklung der Herstellung und dem Vertrieb von Komponenten, Geräten und Systemen zur Belüftung und Klimatisierung von Räumen. Sie ist weltweit tätig und auch im Großherzogtum werden die TROX-Produkte vertrieben – und das seit über 50 Jahren.

Um der Luxemburger Kundschaft näher zu sein und noch einen besseren Service bieten zu können, hat TROX vor kurzem eine Niederlassung in Luxemburg (Senningerberg) gegründet.

Das neue Büro ermöglicht es, den hiesigen Installateuren unter besten Bedingungen die beste Expertise anbieten zu können in den Bereichen Luftgruppen, Luftauslässen, Regelung, Filtration, Brandschutz, Entrauchung und Akustik.

*UM DIE ERÖFFNUNG DER NEUEN FILIALE GEBÜHREND ZU FEIERN, HAT TROX EINEN „TAP-AIR-PURIFIER“ ZUR VERLOSUNG GEGEBEN, ALSO EINEN LEISTUNGSSTARKEN LUFTREINIGER IM KAMPF GEGEN DAS COVID-VIRUS.*

Im Januar erhielten alle Kontakte in Luxemburg den Aufruf, einen potentiellen Empfänger für dieses Gerät vorzuschlagen.

*UNTER DEN VIELEN VORSCHLÄGEN WURDE DER VON HERRN VINCENT LASSERONT (FIRMA GABBANA IN JUNGLINSTER) ZU GUNSTEN DER GRUNDSCHULE JUNGLINSTER AUSGELOST.*

Vor kurzem wurde der Gewinn in der Kantine der Schule in Betrieb genommen.

Fortan wird der TROX-TAP-Luftreiniger den Schülern einen deutlich besseren Schutz gewähren und das Infektionsrisiko in diesem viel benutzten Saal deutlich verringern.



# Kënschtler an Artisten aus der Gemeng

## MARYLÈNE SCHMIT

Gebierteg ass d'Marylène vu Bouneweg, an u sech wollt si Dekoratrice ginn. Hir Elteren waren awer deemools der Meenung, dass ee jonkt Meedchen besser hätt fir Sekretärin ze léieren. Dat wier dach mol eppes Anstänneges.

D'Marylène huet och dësen Ofschloss an der deemoleger Beruffsschoul gemaach, an ass, nom Ofschloss fir 10 Méint op London gaangen als Au-pair. Dëst war fir si eng richtig flott Experienz, an si konnt sech en plus am Engleschen perfektionéieren.

Wéi si nees zréck op Lëtzebuerg koom, huet si mol fir unzufänken op diversen Büroer geschafft (Reesagencen, Publicitéitsbranche asw), mee de Reiz vum Neien war all Kéiers séier verflunn, soubal si familiär war an der neier Erausforderung.

Zimmlech séier stoung fir si fest: dat do ass et net. Et passt net bei mech.

D'Marylène Schmit wollt onbedéngt eppes mat hiren Hänn schaffen, an dobäi gouf si vun hirem spéidere Mann dem Rolf Schmitt (Schmitt mat 2 t) ënnerstëtzt.

Si ass op Mâcon op d'Ecole des Beaux Arts gaangen.

Wat am Ufank sollt en Ausgläich zu der Sekretariatsaarbecht ginn, huet sech finalement zu enger richteger Vociation a Passioun entwéckelt.

D'Marylène wouss op emol genee: dat do ass dat Richtegt. Dat do passt.

Heiranner konnt si sech entfalen.

Besonnenesch gepräägt gouf si vun hirem Proff dem Alain Girel, deen der Schoul zu Mâcon, déi bis dato haaptsächlech op Poterie ausgeriicht war, e neien Opdriff ginn huet. Si hunn dobaussen lewen vu bis zu 1000l gebaut, fir ze brennen, oder och nach e japanesche four couché. An deenen lewen huet ee missen selwer feieren, an d'Resultater waren genial: duerch de Fakt, dass mat Holz gefeiert gouf, hunn d'Aeschen -di bannen am Uewen ronderëm gewierbelt sinn- sech mat der Glasur verbonnen. Et hat ee keen Afloss op d'Resultat, an den Uewen opzemaachen war all Kéier eng spannend Geschicht fir d'Resultat ze gesinn.

De Professor Girel huet d'Schoul a Richtung céramique d'art bruecht.



Fir hiren Ofschlossexamen gouf si opgrond vun hirem Expo bewäert. Am Jury war och ee Member vum Musée Lamartine vu Mâcon, wou nach haut een Objet vum Marylène steet.

Schonn deemools krut si vum Jury geroden a Richtung céramique d'art ze goen.

An dat war sécher dee richtigen Choix. Jiddereen deen dem Marylène seng Objete kennt, weess dass si eng onermiddlech a kreativ Kënschtlerin ass, di sech ëmmer nees nei erfënnt, a nees nei Saachen crééiert.

1983 hat si den Diplome vum potier professionnel an dem céramiste d'art an der Täsch.

De Rolf war déi Zäit zu Darmstadt an der Architektur ënnerwee.

D'Marylène huet dat heitëscht Gebai vun hirem Galerie um Gehaansräch zu Gonneréng als Atelier kaaft. Dëst Gebai war eng fréier Héngerfarm. 1995 gouf et ëmgebaut, deels als Galerie an deels als Showroom fir dem Rolf seng Luuten. Si huet an hirem Atelier gewuddert, an tëscht 1985 an 1995 war sie Chargé de Cours fir Keramik an der Handwierkerschoul.

Mee wat ass dann eigentlech den Ënnerscheid tëscht poterie an céramique?

Poteriesobjets sinn ëmmer Gebrauchsgéigestänn, di op enger Scheif ofgedréit a spéider glaséiert ginn.

De Céramiste dogéint baut op der Hand Figuren an Objeten op, a modelléiert se.

Am Leem schaffen bitt esou vill Méiglechkeeten, seet d'Marylène. Si huet de Kapp nach ëmmer voller Iddien, an dat ass och gutt esou. Nëmme keng Routine weg.





# Kënschtler an Artisten aus der Gemeng

1995 gouf renovéiert, an 1996 ass d'Galerie Celsius opgaangen

Wie schéin Objeten hierstellt, dee wëllt des natierlech och ausstellen.

Fir de Site (wou ee jo net noutgedrongen reegelméisseg laanscht fiert well en um Wee läit), awer weiderhin interessant ze halen, huet d'Marylène gespuert, dass si misst eng lieweg Ofwiesslung un interessanten Exposante ubidden. Si ass op Antwerpen an op Frankfurt gefuer fir Aussteller ze fannen. Och duerch den Internet konnt si nei Kontakter hierstellen.

D'Artisten di bis emol beim Marylène ausgestellt haten, hunn si un aner Kolleegen weiterrecommandéiert, sou dass mer haut an der Galerie reegelméisseg eng Panoplie un internationalen interessanten Artisten mat hiren extraen Créatiounen virfannen.

Di meescht kommen aus dem Ausland.



Mee zréck bei de Potier/céramiste d'art Marylène Schmit (Schmit mat engem t).

Wat fir eng Qualitéiten muss een da mat sech bréngen fir ee gudde Potier oder Céramiste ze ginn?

Abee dat wieren eng gutt Mëschung aus Gedoltsaarbecht (well een all Objet ganz dax an d'Hand hëllt bis e fäerdeg ass), Prezisiounsaarbecht an natierlech enger décker Portioun Talent fir seng Iddien ëmzesetzen.

D'Marylène huet ganz vill Poterie gemaach, wéi hir Kanner nach kleng waren. Si war nobäi an konnt Familljeliewen immens gutt mat hirer Aarbecht verbannen.

Bei der Poterie kann zu all Moment eng Paus aleeën, a spéider weider dru schaffen, wougéint ee bei der Keramik awer éischer muss drubleiwen, an den Objet fäerdegstellen.

Dëst Joer feiert d'Galerie hiren 25 Gebuertsdag.

Marylène, wann een op 25 Joer zréckkuckt, wat bleift do hänken, oder wat huet iech am meeschten gutt geden?

D'Marylène zeckt net mat hirer Äntwert.

Abee dat sinn di vill léif Leit, déi si kennegeléiert huet, Clientèle an Artisten, Mënschen mat deene sech perséinlech Relatiounen erginn hunn, a natierlech dee flotten Austausch mat Keramikskolleegen, di jo aus deem selwechte Metier kommen.

A wat och immens flott ass, ass de Fait, dass si hirer Duechter Nika (nieft der hirem natierlechen Talent) d'Léift zur Konscht konnt mat op de Wee ginn.

Schonn als klengt Meedchen huet d'Nika flott Saachen modelléiert, an huet sech haut ee Numm gemaach als Soundinstallateur (ganz speziell Installatiounen, di Konscht a Klang matenee verbannen, wéi zb hir fantastesch Expo an der Philharmonie am Kader vun „Rainydays“ 2019, oder och nach zu Esch „Radau Radar“ am Kader vun Esch 2020)

Marylène, Merci fir di flott Ablécker an engem Céramiste säi Liewen.



Wien sech wëllt e Bild vun dëser Handaarbecht maachen, dierf roueg hir fb Säit luusse goen entweder ënnert Marylène Schmit oder Galerie Celsius.

Di fir de 6. Juni geplangten traditionell Ausstellung dobaussen um Site vun der Galerie wäert leider coronabedéngt net stattfannen, mee d'Aussteller an d'Galeristin freeën sech natierlech iwwert all Besuch zu de gewinnnten Öffnungszäiten.

Françoise Hetto-Gaasch  
Kulturschäffen

Dir fannt all d'Kënschtler an Artisten aus der Gemeng, déi bis elo am MAG virgestallt goufen, op eisem Internetsite:  
<https://www.junqlinster.lu/documents-et-media-categories/kenschtler-an-artisten-aus-der-gemeng/>



## Radfahrkurse für Erwachsene Cycling classes for adults Une vélo-école pour adultes

Vous ne savez pas (encore) rouler à vélo? Vous voulez enfin apprendre à faire du vélo? Dans ce cas-là, nous vous aiderons à résoudre votre problème! EquiVelo, en collaboration avec ProVelo.lu a.s.b.l., organise des cours d'apprentissage de vélo destinés aux adultes.

You cannot (yet) ride a bike? You finally want to learn it? Then you are right with us! EquiVelo, in collaboration with ProVelo.lu a.s.b.l., organises cycling classes for adults.

Sie können (noch) nicht Fahrrad fahren? Sie möchten endlich Rad fahren lernen? Dann sind Sie bei uns genau richtig! EquiVelo organisiert in Zusammenarbeit mit ProVelo.lu a.s.b.l. Radfahrkurse für Erwachsene.

*Si vous êtes intéressé pour participer à un tel cours  
ou pour avoir de plus amples informations? Contactez nous:*

*If you are interested in participating in such a course  
or for more information? Please contact us:*

*Wenn Sie an der Teilnahme an einem solchen Kurs interessiert sind  
oder weitere Informationen wünschen? Bitte kontaktieren Sie uns:*

***info@equivelo.lu +352 621 423725***

# Climate Star 2021

---

## Verleihung des „Climate Star 2021“ in der Kategorie „Ressourcen schonen“ an equiVelo in Junglinster

Wie kann man den Alltag von Flüchtenden und Sozialhilfeempfängern erleichtern, die Integration fördern und gleichzeitig eine Beschäftigung bieten?

In der Gemeinde Junglinster werden diese Aspekte im Projekt equiVelo kombiniert und möglich gemacht.

Seit 2018 sammeln Freiwillige Fahrrad-Spenden von Privatpersonen und Recyclinghöfen. Sie reparieren die Räder gemeinsam mit Flüchtenden und verteilen sie anschließend gegen eine Solidaritätsmaßnahme an die Personen, die sie am meisten brauchen.

Innerhalb von zwei Jahren wurden bereits über 580 Fahrräder an neue Besitzer übergeben. Sicherheit ist ebenfalls ein wichtiges Thema: Die freiwilligen Helfer installieren Lichter, Reflektoren und Glocken und stellen jedem Fahrrad einen Helm und ein Vorhängeschloss zur Verfügung. Durch regelmäßige Wartung stellt das Team sicher, dass die Menschen lange Freude an ihren Rädern haben.

Zwei Arbeitsstellen konnten durch das Projekt auch geschaffen werden: Für administrative Arbeiten wurde eine Hilfskraft aus Venezuela eingestellt, ein Syrer ist Fahrradmechaniker. (Text: Klimabündnis)



# Grouss Botz 2021

## D'Energie-, Natur- an Ëmweltkommissioun Jonglënster invitéiert Iech op "GROSS BOTZ 2021"

D'Pandemie hutt eis nach ëmmer fest am Grapp, an dat normalt Liewe geet méi lous, awer den Dreck laanscht eis Stroossen a Weeër ass nach ëmmer do. Well eng gemeinsam Campagne fir eis Natur ze botzen net méiglech ass, hu mir eis fir den individuellen Asaz vun der LITTERATI App entscheet, déi eis erlaabt e Gemeinschaftsgefill ze hunn awer all d'Hygiènesmesuren ze respektéieren.

**Weini ?** Vu Mee bis September 2021

**Wien ka matmaachen ?** All interesséiert BiergerInnen, Verainer, a Firmen aus der Gemeng

**Wei ?**



**LITTERATI**

**1** Download d'App a méllt Iech un

**2** Méllt Iech bei der Challenge vun der Gemeng un :  
Code: **JUNG2021**

**3** Semmelt den Dreck & maacht Fotoen !

**4** Upload Är Fotoen wann Dir fäerdeg sidd

**5** Taggt Är Fotoen an der Galerie nom Upload

An der Galerie kennt Dir den Objet, d'Material oder d'Mierk bestëmmen. Dëst hëlleft der Gemeng besser a mei konkret Donnéeën kennen ze sammelen.

**Bonus!** Deelt Är Fotoen op social media mam Hashtag #Litterati

**GEMENG JONGLËNSTER**

Bei Froe kontaktéiert ons gären direkt per E-mail : [jean.boden@junglenster.lu](mailto:jean.boden@junglenster.lu) !

Am Hierscht ass en Ofschlossevent virgesinn wou d'Resultater vun der Challenge virgestallt ginn.

Merci am Virus fir äert Engagement am Interessi vun eiser Gemeng !



# Grouss Botz 2021

**La Commission de l'énergie, de la nature et de l'environnement de Junglinster vous invite :**

## Action « GROUSS BOTZ 2021 »

La pandémie sévit toujours et la vie normale se ralentit, mais les déchets le long de nos routes et chemins sont toujours là. Etant donné qu'une campagne commune de nettoyage de nos contrées n'est pas possible, nous avons opté pour l'utilisation individuelle de l'appli LITTERATI qui nous permettra d'avoir quand même une sensation de communauté, tout en respectant toutes les mesures de protection.

**Quand ?** De mai à septembre 2021

**Pour qui ?** Tous/tes les citoyens/nes intéressé(e)s, associations, entreprises de la commune

**Comment participer ?**

### LITTERATI

**1** Téléchargez l'application et inscrivez-vous

**2** Inscrivez-vous au challenge de la commune :  
Code: **JUNG2021**

**3** Collectez les déchets et prenez des photos

**4** Chargez vos photos quand vous avez fini

**5** Marquez vos photos dans la galerie

Dans la galerie vous pouvez déterminer l'objet, le matériel ou la marque. Ces informations aideront la commune à collecter des données plus détaillées.

**Bonus!** Partagez vos photos en utilisant le hashtag #Litterati

For more information, visit our Facebook page

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail: [jean.boden@junglinster.lu](mailto:jean.boden@junglinster.lu)

En automne, les résultats du challenge seront présentés lors d'un événement de clôture de la campagne de nettoyage.

Merci d'avance pour votre engagement dans l'intérêt de notre commune !

# Grouss Botz 2021

**The Junglinster Energy, Nature and Environment Commission invites you to the:  
"GROUSS BOTZ 2021" campaign**

The pandemic is still raging and normal life is slowing down, but the litter along our roads and paths is still there. Since a joint campaign to clean up our countryside is not possible, we opted for the individual use of the LITTERATI app which will allow us to still have a feeling of community, while respecting all the protective measures.

**When ?** From May to September 2021

**For whom ?** Every interested citizen, associations or companies of the municipality

**How to participate ?**

## LITTERATI

- 1** Download the app and claim your account.  
  
  
SCAN ME SCAN ME
- 2** Sign up for the challenge  
Join Code: **JUNG2021**
- 3** Clean up & take photos
- 4** Upload your photos via wi-fi when you're done
- 5** Tag your photos in the gallery after uploading.  
Go into gallery and add object, material or brand tags to your photos. It's important to tag your photos to help add good data to your photos and our database.

**Bonus!** Share on social media! Use: #Litterati

For more information, visit our FAQ page.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us by e-mail: [jean.boden@junglinster.lu](mailto:jean.boden@junglinster.lu)  
In autumn, the results of the challenge will be presented at a closing event of the clean-up campaign.  
Thank you in advance for your commitment in the interest of our municipality.

# Déchets & recyclage

## JUIN: DÉCHETS MÉNAGERS

Mardi 1

Mardi 8

Mardi 15

Mardi 22

Mardi 29

## JUIN: POUBELLE BIO

Jeudi 3

Jeudi 10

Jeudi 17

Jeudi 24

## JUIN: VALORLUX

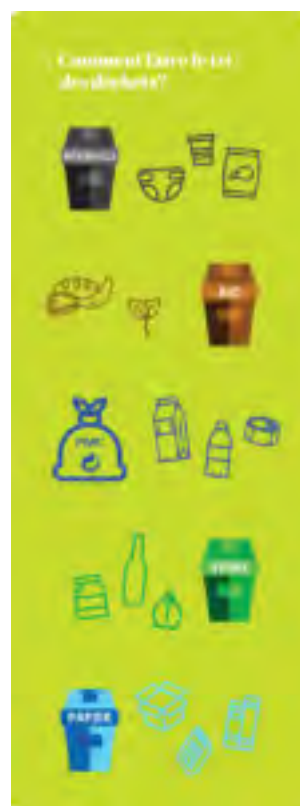
Vendredi 11

Vendredi 25

## JUIN: PAPIER + VERRE

Lundi 7

Lundi 21



## RECYCLINGZENTER JONGLËNSTER

Öffnungszeiten vom Recyclingcenter

Heures d'ouverture du centre de recyclage

Montag/lundi: geschlossen/fermé

Dienstag/mardi: 07h00-13h00

Mittwoch/mercredi: 12h30-18h30

Donnerstag/jeudi: 12h30-18h30 (Winterzeit/heure d'hiver)

13h30-19h30 (Sommerzeit/heure d'été)

Freitag/vendredi: 12h30-18h30

Samstag/samedi: 09h00-17h00

Sonntag/dimanche: geschlossen/fermé

Adresse:

Beim Rossbur

L-6114 Junglinster

Tel.: 26 78 32-1

Fax: 26 78 32-22

[info@rcjunglinster.lu](mailto:info@rcjunglinster.lu)





GEMENG  
JONGLÄNSTER